**การทำงานของจิตด้านการรู้จักตนเอง :
พระธรรมบางบทที่คัดลอกมาอ้างอิง** [[1]](#footnote-1)

โดย พระบาฮาอุลลาห์ พระอับดุลบาฮา
และท่านศาสนภิบาลโชกิ เอฟเฟนดิ

ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการ (มิถุนายน 2564)

1. **จากพระธรรมของ****พระบาฮาอุลลาห์**

ทาราซข้อแรกและรัศมีลำแรกที่รุ่งขึ้นมาจากขอบฟ้าแห่งพระคัมภีร์แม่บทคือ มนุษย์ทั้งหลายควรจะรู้จักตัวเอง ทั้งยังควรตระหนักว่า สิ่งใดนำตนไปสู่ความสูงส่ง สิ่งใดกดให้ตนตกต่ำลง สิ่งใดยกตนขึ้นไปสู่ความรุ่งเรือง สิ่งใดฉุดตนเองให้เสื่อมลง สิ่งใดชักนำเราไปสู่ความมั่งคั่งหรือสู่ความยากไร้ [[2]](#footnote-2)

พระบาฮาอุลลาห์

ความสูญเสียที่แท้จริงบังเกิดแก่บุคคลที่ใช้ชีวิตอย่างไม่รู้จักตัวของตนเอง [[3]](#footnote-3)

พระบาฮาอุลลาห์

คำสอนจากดวงดาราแห่งความจริงดวงนี้ทำให้มนุษย์ทุกคนก้าวหน้าและพัฒนาจนได้บรรลุสถานะที่เขาสามารถแสดงออกซึ่งพลังแฝงที่ได้รับการประสิทธิ์ประสาทอยู่ในส่วนที่ลึกที่สุดของตัวตนอันแท้จริงของเขา นี่คือจุดประสงค์เดียวที่เหล่าพระศาสดาและพระผู้ที่ทรงถูกเลือกจากพระผู้เป็นเจ้าให้ทรงเสด็จมาปรากฎพระองค์ในมวลหมู่มนุษย์ในทุกยุค และในทุกศาสนศักราชได้ทรงแสดงออกซึ่งอำนาจที่ก่อกำเนิดมาจากพระผู้เป็นเจ้า เป็นการแสดงออกที่เฉพาะพระผู้ทรงความเป็นอนันต์เท่านั้นที่จะทรงเปิดเผยได้ [[4]](#footnote-4)

พระบาฮาอุลลาห์

แทนที่เจ้าจะจำกัดอยู่ที่ตัวของตนเอง จงให้วิสัยทัศน์ของเจ้าเปิดรับโลกทั้งโลก [[5]](#footnote-5)

พระบาฮาอุลลาห์

บัดนี้ เกี่ยวกับคำถามเรื่องการสร้างมนุษย์ เจ้าจงรู้ว่ามนุษย์ทั้งมวลถูกสร้างตามแบบที่วางไว้โดยพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงพิทักษ์ พระผู้ทรงดำรงอยู่ด้วยพระองค์เอง แต่ละคนมีเกณฑ์ที่ถูกกำหนดไว้ล่วงหน้าซึ่งเป็นไปตามพระบัญชาในพระธรรมจารึกอันยิ่งใหญ่ภายในอารักขาของพระผู้เป็นเจ้า อย่างไรก็ตาม ศักยภาพทั้งหมดที่เจ้าครอบครองอยู่จะสามารถแสดงผลที่มาจากการตัดสินใจเลือกด้วยตัวของเจ้าเองเท่านั้น การกระทำของเจ้าเองที่พิสูจน์ให้เห็นความจริงนี้ [[6]](#footnote-6)

พระบาฮาอุลลาห์

อะไรก็ตามที่อยู่ในสวรรค์และอะไรก็ตามที่อยู่บนโลกต่างเป็นพยานหลักฐานตรงแห่งการเปิดเผยพระธรรมซึ่งมีคุณลักษณะแห่งพระนามของพระผู้เป็นเจ้าปรากฏอยู่ภายใน เนื่องจากภายในทุกอณูเป็นที่ประดิษฐานสัญญาณที่แสดงให้เห็นประจักษ์พยานซึ่งสะท้อนแสงอันยิ่งใหญ่ที่สุดนี้ เราคิดว่า หากมิใช่เพราะศักยภาพที่มีในพระธรรมที่เผยไว้ จะไม่มีสิ่งใดดำรงอยู่ได้ แสงสว่างแห่งความรู้ที่ฉายอยู่ในอณูนั้นช่างสุกสกาวยิ่ง และมหาสมุทรแห่งอัจฉริยภาพที่กระเพื่อมอยู่ในหยดน้ำนั้นช่างกว้างใหญ่ไพศาลนัก คนที่อยู่ระดับยอดสุดในบรรดาสรรพสิ่งสร้างสรรค์ทั้งหมดคือผู้กล้าที่ได้รับมอบเสื้อคลุมแห่งของขวัญเหล่านี้ ด้วยเพราะเขามีความโดดเด่นที่แตกต่างไปจากคนอื่นเขาจึงถูกเลือกออกมารับเกียรติ ทั้งนี้เพราะภายในตัวเขามีศักยภาพในการเผยคุณลักษณะแห่งพระนามของพระผู้เป็นเจ้า เป็นสมรรถภาพระดับที่ไม่มีสิ่งสร้างสรรค์ใดดีกว่าหรือโดดเด่นกว่า พระนามและคุณลักษณะเหล่านี้จึงเหมาะที่จะเป็นของเขาด้วย ดังที่ทรงตรัสไว้ว่า “ มนุษย์คือความลี้ลับของเรา และเราคือความลี้ลับของเขา” พระธรรมวจนะจำนวนมากมายหลากหลายได้เปิดเผย ได้สื่อความหมายเกี่ยวกับสาระอันสูงส่งที่แฝงนัยอย่างที่สุดนี้ครั้งแล้วครั้งเล่าไว้ในพระคัมภีร์ที่มาจากพระผู้เป็นเจ้าและในพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลาย ดังนี้ “ แล้วพระองค์ก็ตรัสอีกว่า “ แล้วในตัวของเจ้าเองล่ะ เจ้าไม่เห็นสัญญาณของพระผู้เป็นเจ้าอยู่ในนั้นเลยหรือ?” และทรงเผยอีกครั้งหนึ่งว่า : “เจ้าจงอย่าเป็นเหมือนบรรดาผู้ที่ลืมพระผู้เป็นเจ้าซึ่งเป็นเหตุที่พระองค์ทำให้เขาเหล่านั้นลืมตัวของตนเอง” เกี่ยวกับเรื่องนี้ พระผู้ทรงเป็นกษัตริย์ผู้ทรงความเป็นนิรันดร์--ขอวิญญาณทุกดวงที่สถิตอยู่ภายในพลับพลาจงพลีบูชาพระองค์—ทรงตรัสว่า “ คนที่รู้จักพระผู้เป็นเจ้าคือคนที่รู้จักตนเอง” [[7]](#footnote-7)

พระบาฮาอุลลาห์

นายแพทย์ผู้ทรงตรัสรู้ทุกสิ่งทุกอย่างได้ทรงวางพระองคุลีบนชีพจรของมนุษย์ชาติ พระองค์ทรงตระหนักรู้โรคและทรงสั่งยารักษาด้วยพระอัจฉริยภาพที่ไม่มีวันผิดพลาด มีปัญหาประจำยุคในทุกสมัย และทุกคนล้วนมีความใฝ่ฝันเป็นของตัวเอง การรักษาความเจ็บปวดรวดร้าวที่เกิดในโลกปัจจุบันจะไม่เหมือนกันกับวิธีรักษาที่ยุคถัดไปจะใช้ จงมีความวิตกกังวลกับความต้องการในยุคสมัยที่เจ้ามีชีวิตอยู่ และตั้งใจปรึกษาหารือกันอย่างรอบคอบเกี่ยวกับความต้องการเร่งด่วนและความจำเป็นในยุคของเจ้า [[8]](#footnote-8)

พระบาฮาอุลลาห์

จงพิจารณามนุษย์เป็นประดุจเหมืองที่อุดมด้วยมณีที่ประเมินค่ามิได้ การศึกษาเท่านั้นทีสามารถเปิดเผยสมบัติล้ำค่านี้ออกมา และช่วยให้มนุษย์ชาติได้รับประโยชน์จากสมบัตินี้ [[9]](#footnote-9)

พระบาฮาอุลลาห์

พระองค์ทรงวางใจในทุกสรรพสิ่งสร้างสรรค์ด้วยการมอบสัญญาณแห่งความรู้จากสารัตถะแห่งพระมหากรุณาธิคุณของพระองค์ที่มาจากแหล่งอันทรงความศักดิ์สิทธิ์เบื้องบน เพื่อว่าจะไม่มีสรรพสิ่งสร้างสรรค์ใดเลยที่ถูกตัดสิทธิส่วนที่แสดงออกตามศักยภาพและสถานะของสิ่งนั้น ๆ ความรู้และสัญญาณดังกล่าวคือกระจกที่สะท้อนให้เห็นความงามของพระองค์ในโลกแห่งการสร้างสรรค์....

ไม่เป็นที่สงสัยว่าอะไรก็ตามที่เป็นผลสืบเนื่องจากความเพียรที่ทุกคนพยายามทุ่มเทอย่างตั้งใจ ตลอดจนผลสัมฤทธิ์จากอำนาจทางจิตของตัวเขาเองนั้นสามารถทำความสะอาดกระจกนี้ได้อย่างสะอาดหมดจดจนปราศจากสิ่งปนเปื้อนมลทินทางโลก ทั้งยังชำระความรู้สึกนึกคิดอันชั่วร้าย ทำให้ได้เข้าใกล้มธุรสแห่งความศักดิ์สิทธิ์อันเป็นนิรันดร์และได้บรรลุสู่ราชสำนักแห่งสัมพันธภาพอันยืนยงคงอยู่ตลอดชั่วกาลนาน [[10]](#footnote-10)

พระบาฮาอุลลาห์

ในหมู่เจ้า ใครก็ตามที่ลุกขึ้นแนะนำศาสนาของพระผู้เป็นนาย ขอให้เขาสอนตนเองก่อนสิ่งอื่นใด เพื่อว่าคำพูดของเขาจะได้ดึงดูดหัวใจของบรรดาผู้ที่ฟังเขา ถ้าเขาไม่สอนตัวของเขาเองก่อน คำพูดจากปากของเขาก็จะไม่มีอำนาจโน้มน้าวใจผู้แสวงหา ดูกร ประชาชน จงใส่ใจ ไม่เช่นนั้นแล้วเจ้าจะเป็นพวกที่ให้คำแนะนำผู้อื่นอย่างดียิ่งแต่ตนเองกลับลืมปฏิบัติตามคำเหล่านั้นเสียเอง [[11]](#footnote-11)

พระบาฮาอุลลาห์

ด้วยเดชานุภาพและพลานุภาพของพระผู้เป็นนาย พระผู้ซึ่งทรงปกป้องสูงสุด พระผู้ทรงอำนาจ พระผู้ซึ่งทรงเป็นที่รักยิ่ง พระพรมีแด่ผู้ที่ทำลายการบูชารูปลักษณ์และจินตนาการอันเปล่าประโยชน์ลงได้อย่างเด็ดขาด ความสรรเสริญมีแด่ผู้ที่ฉีกม่านแห่งความเพ้อฝันอันไร้สาระจนขาดสะบั้น [[12]](#footnote-12)

พระบาฮาอุลลาห์

ดูกร คนรับใช้ของเรา! ถ้าเจ้าสามารถเข้าใจความอัศจรรย์ในความโอบอ้อม ความอารี ความกรุณาที่เราประสงค์จะฝากฝังไว้ในจิตวิญญาณของเจ้า เจ้าก็จะรู้ความจริง แล้วจะปลดตนเองออกจากความผูกพันทางโลก เจ้าจะได้รับความรู้อย่างแท้จริงเกี่ยวกับตนเอง ซึ่งเป็นความรู้เดียวกันกับความเข้าใจที่เรามีต่อการดำรงอยู่ของเราเอง เจ้าจะพบว่า ยกเว้นเราแล้ว ตัวเจ้าเองเป็นอิสระจากทุกสิ่งทุกอย่าง และด้วยธรรมจักษุและด้วยดวงตาของเจ้า เจ้าจะเห็นทะเลแห่งความเมตตารักใคร่และความกรุณาของเราเคลื่อนไหวอยู่ในตัวเจ้าได้อย่างชัดเจนเหมือนกับที่ได้ประจักษ์พระนามของเราที่เผยออกมาอย่างโชติช่วง จงอย่าปล่อยให้จินตนาการอันไร้สาระของเจ้า กิเลสอันชั่วร้าย ความไม่จริงใจ และความมืดบอดในหัวใจของเจ้าทำให้ความรุ่งโรจน์ ตลอดจนสถานะอันทรงความสูงส่งของเจ้ามืดมัวหรือมีรอยด่างพร้อย [[13]](#footnote-13)

พระบาฮาอุลลาห์

.....คนอ่อนแอบางคนกักกันดินแดนแห่งความรู้อันหลากหลาย ไว้ภายในอาณาบริเวณกำแพงแห่งอัตตาและกิเลส พวกเขาถูกคลุมด้วยเมฆแห่งความเขลาและความมืดบอดและถูกปิดกั้นมิให้ได้รับแสงของดวงตะวันแห่งความลี้ลับ ถูกกันออกจากความลึกลับของพระผู้ทรงเป็นที่รักผู้ทรงเป็นอนันต์ พวกเขาอยู่ห่างไกลจากพระอัจฉริยภาพที่ประดับด้วยอัญมณีที่สถิตอยู่ในศาสนาอันสว่างกระจ่างชัดของพระผู้เป็นนายแห่งเหล่าพระผู้นำสาส์นองค์ต่าง ๆ ทั้งยังถูกกันออกจากสถานที่หลบภัยในราชสำนักอันทรงความศักดิ์สิทธิ์ของพระผู้ทรงความงามเหนือความงามอื่นใดทั้งมวล และถูกขับออกจากกะอ์บะฮ์แห่งความงาม ที่กล่าวมานี้คือราคาของคนในยุคนี้ [[14]](#footnote-14)

พระบาฮาอุลลาห์

1. **คัดมาจากพระธรรมวจนะของพระอับดุลบาฮา**

ณ ปัจจุบัน บรรดาผู้ที่ละแล้วซึ่งกิเลส ผู้ลืมความคิดเห็นของตนเอง ผู้ละทิ้งลักษณะเฉพาะตัวและผู้ที่คิดถึงสวัสดิภาพของคนอื่นต่างได้รับการยืนยันรับรองจากอาณาจักรอาภา ใครก็ตามที่ลืมตัวของตนเองแล้วเขาจะได้พบจักรวาลและได้กลายเป็นผู้อยู่อาศัยในจักรวาลนั้น ใครก็ตามที่มุ่งมั่นอยู่กับตัวของตนเองเท่ากับเขากำลังเดินร่อนเร่อย่างไร้จุดหมายอยู่ในทะเลทรายแห่งความประมาทเลินเล่อและความเศร้าโศกเสียใจ “กุญแจสู่ความเป็นนาย” ที่จะทำให้คนควบคุมตนเองได้ คือ การลืมตัวของตนเอง ถนนที่นำไปสู่ปราสาทราชวังแห่งชีวิตต้องผ่านเส้นทางแห่งการละแล้วซึ่งกิเลสทั้งปวง [[15]](#footnote-15)

พระอับดุลบาฮา

1. **จากจดหมายที่เขียนในนามของท่านโชกิ เอฟเฟนดิ**

... ตัวตนมีสองความหมาย ใช้ในสองแง่ แง่หนึ่งในพระธรรมของศาสนาบาไฮใช้กับคำว่าอัตตา ซึ่งระบุอัตลักษณ์ของปัจเจกบุคคลที่ถูกสร้างขึ้นมาโดยพระผู้เป็นเจ้า เป็นตัวตนเดียวกันกับที่ข้อความพระธรรมวจนะกล่าวถึง เช่น “ เขาผู้ซึ่งรู้จักพระผู้เป็นเจ้าย่อมรู้จักตัวตนของเขาเอง” เป็นต้น ส่วนตัวตนในอีกแง่หนึ่งคืออัตตะที่มีความหมายในแง่ความมืดมน เป็นลักษณะที่เราแต่ละคนได้รับการสืบทอดมาจากธรรมชาติของสัตว์ซึ่งจัดอยู่ในระดับต่ำกว่าระดับของมนุษย์ ลักษณะธรรมชาติของสัตว์สามารถแผลงเป็นอสูรที่เห็นแก่ตัว มีความโหดร้าย มีความทะเยอทะยาน และมีความปรารถนาสิ่งอื่น ๆ อีกนานัปการ ที่กล่าวมานี้คืออัตตะหรือคือนิสัยด้านที่เราต้องต่อสู้เอาชนะเพื่อที่จะทำให้จิตวิญญาณของเราเข้มแข็งและหลุดพ้นเป็นอิสระจากกิเลส ซึ่งจะช่วยให้เราบรรลุสู่ความสมบูรณ์... [[16]](#footnote-16)

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

ชีวิตคือการต่อสู้ทุกลมหายใจเข้าออก มิใช่แค่ต่อสู้กับพลังรอบตัวเราเท่านั้น เรายังต้องต้าน “ อัตตา” ของตนเองด้วย เราจะไม่มีวันได้ราพายเพื่อพัก หากเราชะลอเรือ ในไม่ช้าเราจะพบว่าเรือของเราลอยลงตามกระแสน้ำอีก หลายคนที่ถูกกระแสน้ำพัดห่างออกไปจากศาสนาก็ยอมถูกพัดจนล่องลอยออกไปอย่างช้า ๆ ด้วยเหตุผลที่ว่าพวกเขายุติการพัฒนา พวกเขาจึงกลายเป็นคนที่เฉยชา ไม่ยินดียินร้าย พวกเขาหยุดขอรับพลังและความมีชีวิตชีวาจากศาสนาอย่างที่ควรจะทำ บางครั้งจึงเห็นได้ชัดว่า บุคคลประสบความล้มเหลวแค่เพราะไม่ผ่านการทดสอบ และบ่อยครั้งการทดสอบที่รุนแรงที่สุดเกิดขึ้นจากการกระทบกระทั่งกัน ที่จริงแล้ว ศาสนิกชนทั้งหลายควรพยายามเบี่ยงเบนประเด็นที่จะทำให้การผิดใจกันดังกล่าว แต่ถ้าจะเกิด ทางแก้ก็คือ มีความรักที่มีต่อกัน โดยทั่วไปแล้ว เก้าในสิบของความขัดแย้ง เกิดขึ้นเพราะไม่ปฏิบัติต่อกันตามคำสอนของศาสนา ไม่ทำตามสถาบันบริหาร หรือไม่นำคำสอนมาใช้ในชีวิตของบุคคลนั่นเอง [[17]](#footnote-17)

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

1. Origin: <https://bahai-library.com/compilation_psychology_knowledge_self> [↑](#footnote-ref-1)
2. พระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ทรงเผยหลังจากที่ได้ทรงลิขิตพระคัมภีร์ คีตาบี-อัคดัส (สภายุติธรรมแห่งสากล ปี 1982 (พ.ศ.2525) หน้า 34-35) [↑](#footnote-ref-2)
3. สาส์นของพระบาฮาอุลลาห์ ทรงเผยหลังจากที่ได้ทรงลิขิตพระคัมภีร์ คีตาบี-อัคดัส หน้า 156 [↑](#footnote-ref-3)
4. (รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ (สำนักพิมพ์บาไฮ 1983 ส่วนที่ 27 หน้า 68) [↑](#footnote-ref-4)
5. รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 43 หน้า 94 [↑](#footnote-ref-5)
6. รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 77 หน้า 149 [↑](#footnote-ref-6)
7. รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 90 หน้า 177-178 [↑](#footnote-ref-7)
8. รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 106 หน้า 213 [↑](#footnote-ref-8)
9. รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 122 หน้า 260 [↑](#footnote-ref-9)
10. รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 124 หน้า 262 [↑](#footnote-ref-10)
11. รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 128 หน้า 277 [↑](#footnote-ref-11)
12. รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 135 หน้า 291 [↑](#footnote-ref-12)
13. รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 153 หน้า 326-27 [↑](#footnote-ref-13)
14. รวบรวมข้อมูลจากพระธรรม หุบผาทั้งเจ็ดและหุบผาทั้งสี่ (สำนักพิมพ์ วิลเมตต์ ปี ค.ศ. 1986 หน้า 19-20) [↑](#footnote-ref-14)
15. รวบรวมข้อมูลจากนิตยสาร Star of the West เล่มที่ 17 หมายเลข 2 หน้า 348 [↑](#footnote-ref-15)
16. จดหมายฉบับลงวันที่ 10 ธันวาคม 1947 (พ.ศ. 2490) ถึงศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-16)
17. จดหมายฉบับลงวันที่ 8 มกราคม 1947 (พ.ศ. 2490) ถึงศาสนิกชนคนหนึ่ง พิมพ์ในหนังสือ *Principles of Bahá'í Administration: A Compilation* (London: Bahá'í Publishing Trust, 1973 หน้า 87-88 [↑](#footnote-ref-17)